Adeste Fideles

(O Come, All Ye Faithful)

Commissioned by Wimbledon Choral Society
with thanks to Ronnie and Sue Dunbar

Words: attributed to John Francis Wade (1711-86)

Music: Chris Hutchings (b. 1979)

© 2016 Chris Hutchings
www.hutchingsmusic.co.uk
twitter.com/hutchingsmusic

Adeste fideles, Laeti triumphantes, Venite, venite in Bethlehem, Natum videte regem angelorum; Venite, adoremus Dominum.	O come, all ye faithful, Joyful and triumphant, Come, come to Bethlehem, To see the king of angels born; Come, let us adore the Lord.
Deum de deo, Lumen de lumine, Gestant puellae viscera, Deum verum, genitum, non factum; Venite, adoremus dominum.	God of God, Light of light, Born of a virgin's womb, True God, begotten, not made; Come, let us adore the Lord.
Cantet nunc [io] chorus angelorum, Cantet aula celestium, "Gloria in excelsis deo!"	Now the choir of angels sings, The court of heaven sings, "Glory to God in the highest!"
Ergo qui natus die hodierna, Jesu, tibi sit gloria! Patris aeterni verbum caro factum; Venite, adoremus dominum.	Therefore to the one born on this day, Jesus, glory be to thee! The Father's eternal word, made flesh; Come, let us adore the Lord.

The words of the four carol verses given above are attributed to John Francis Wade (1711-86), and all the earliest manuscripts of the poem are in his hand, but the words have also been ascribed to King John IV of Portuugal (1604-1656) and to various orders of monks.

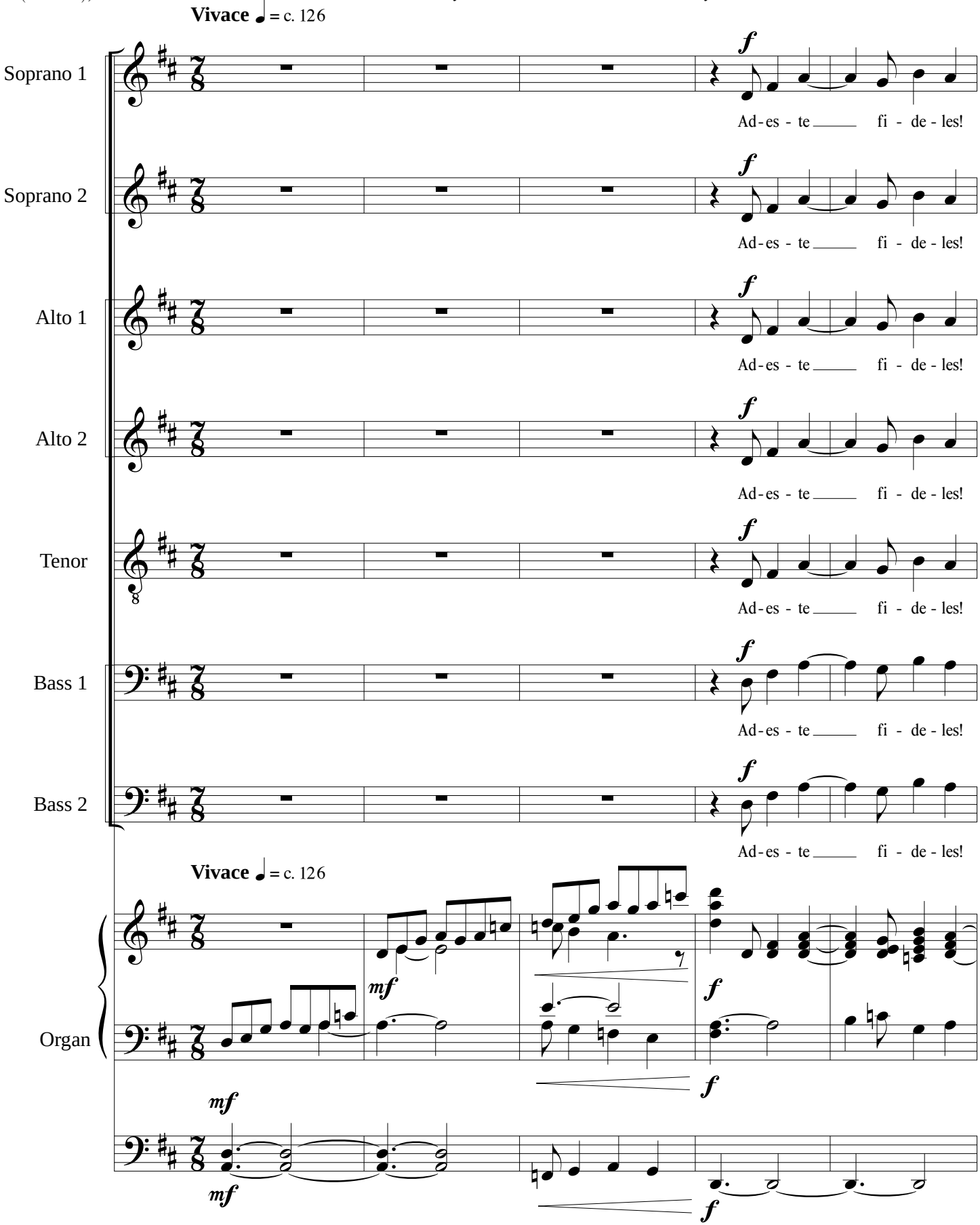
The literal translation above is by the composer and may be used freely.

Adeste Fideles

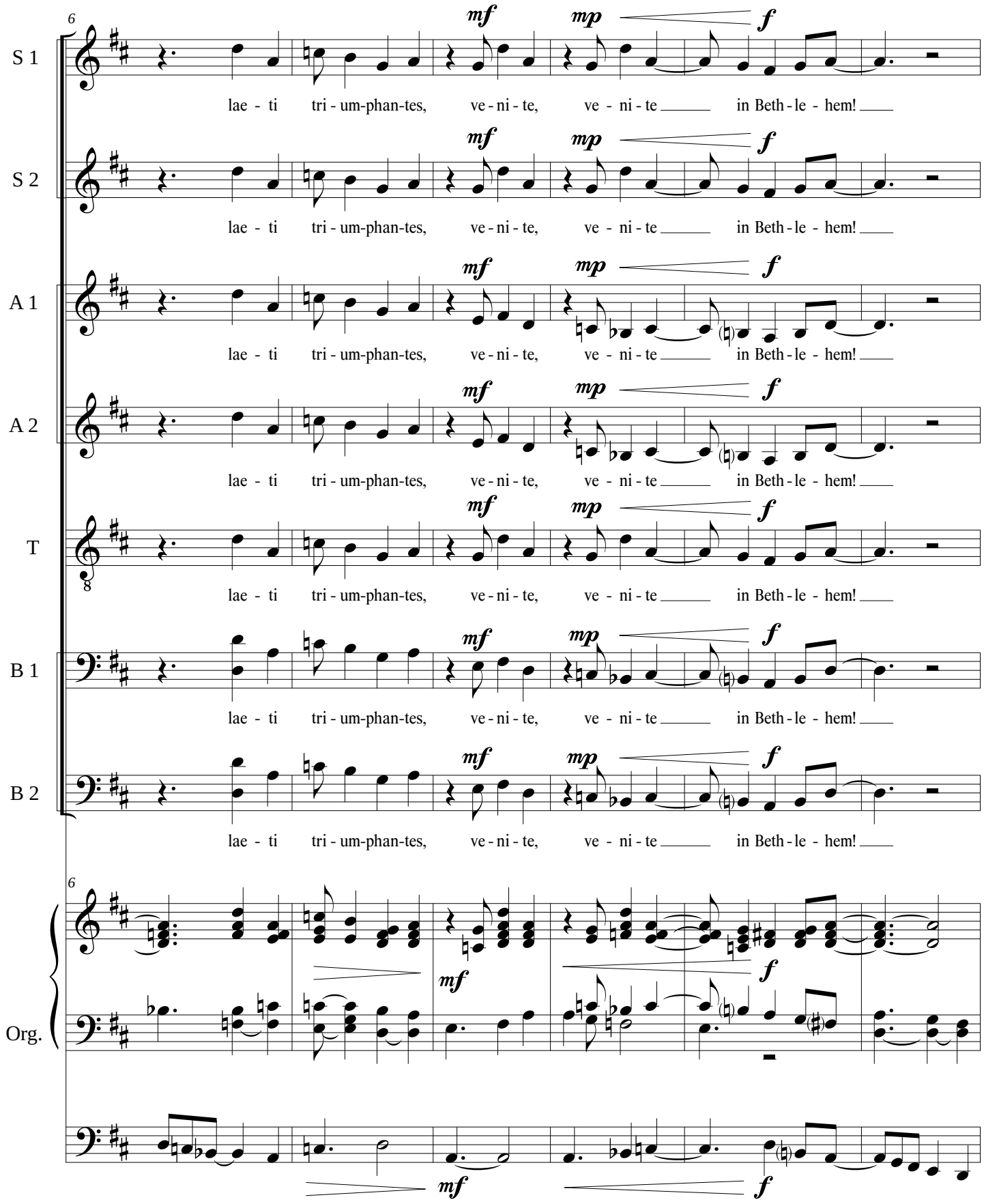
John Francis Wade
(1711-86), attr.

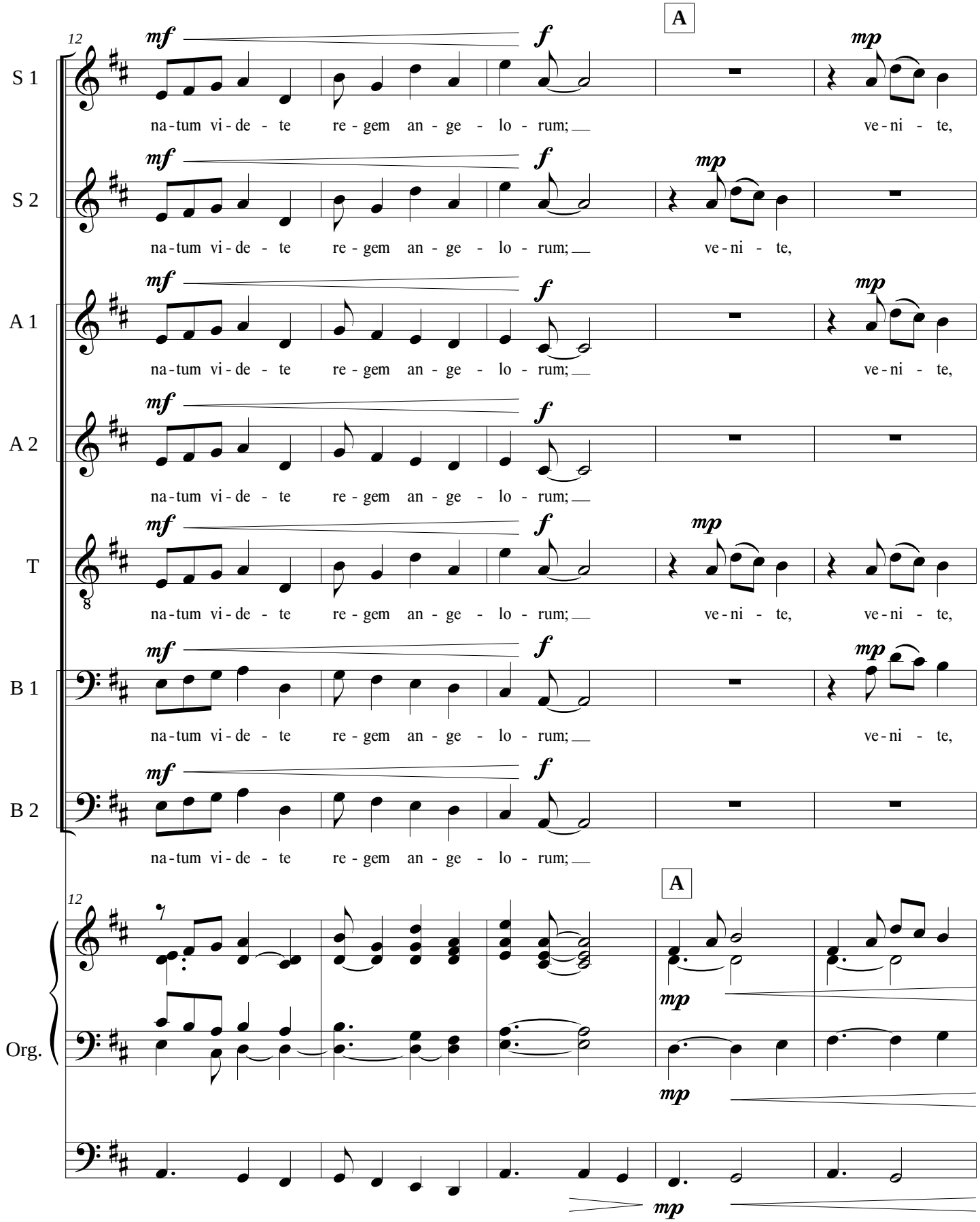
Commissioned by Wimbledon Choral Society

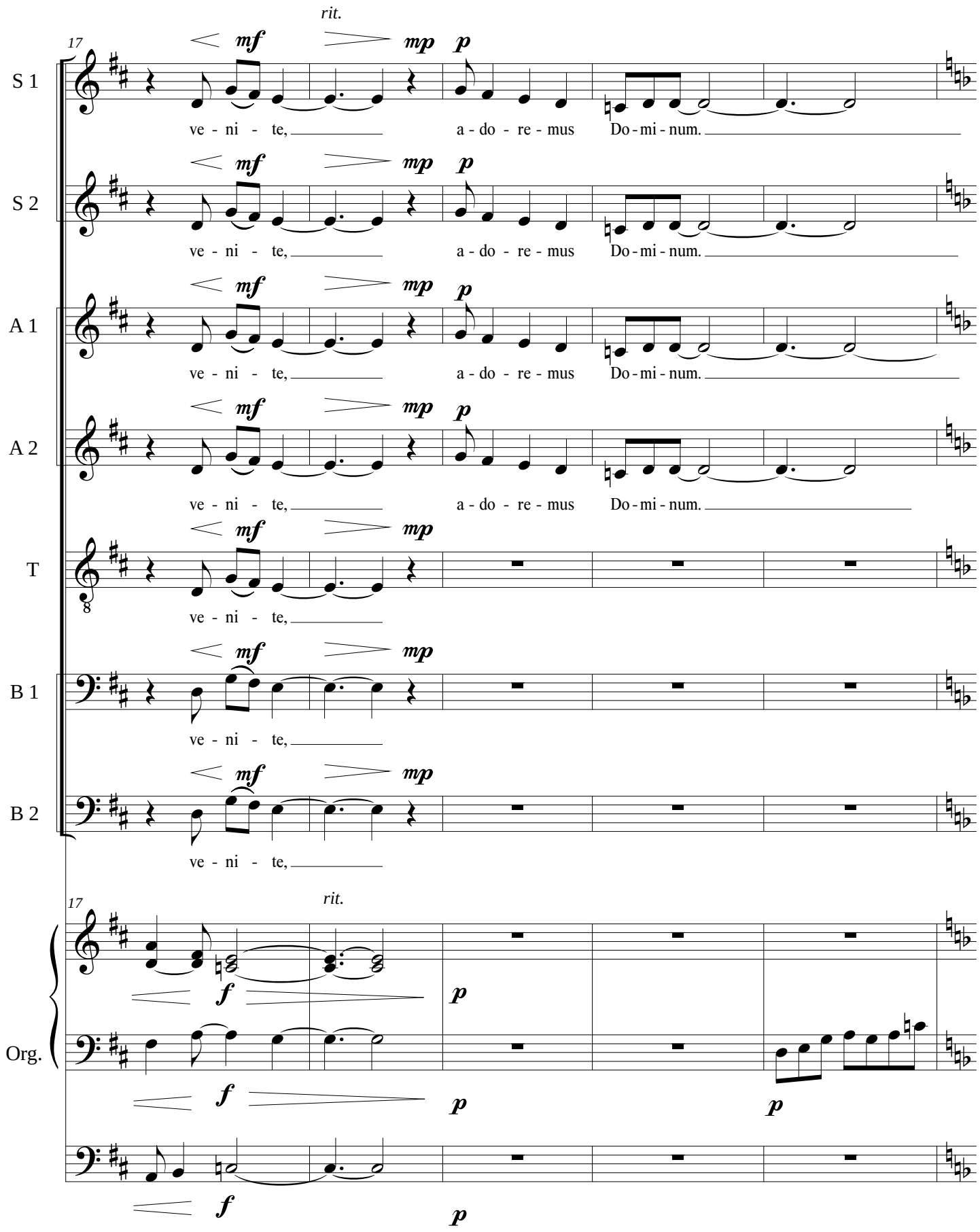
Chris Hutchings

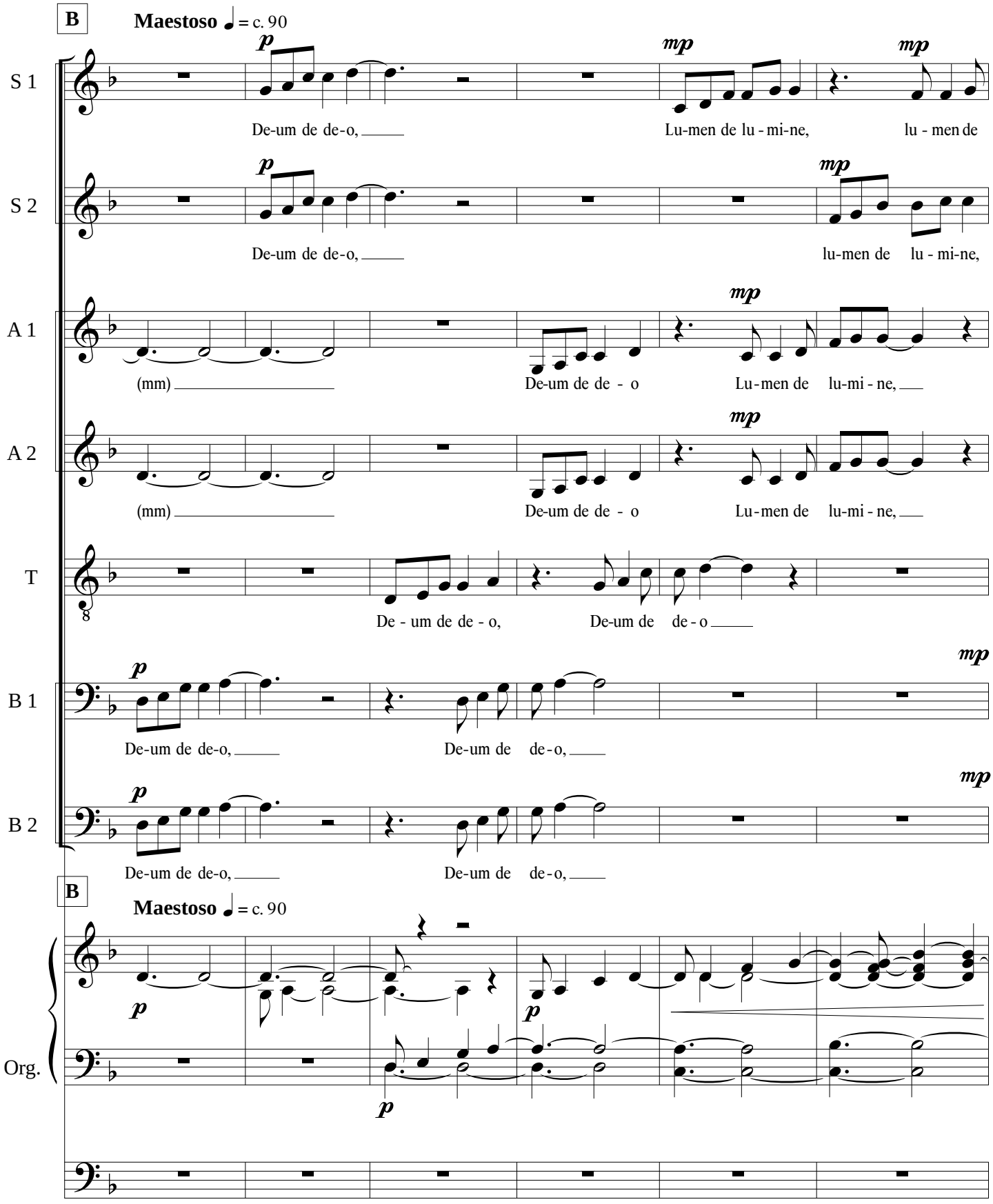


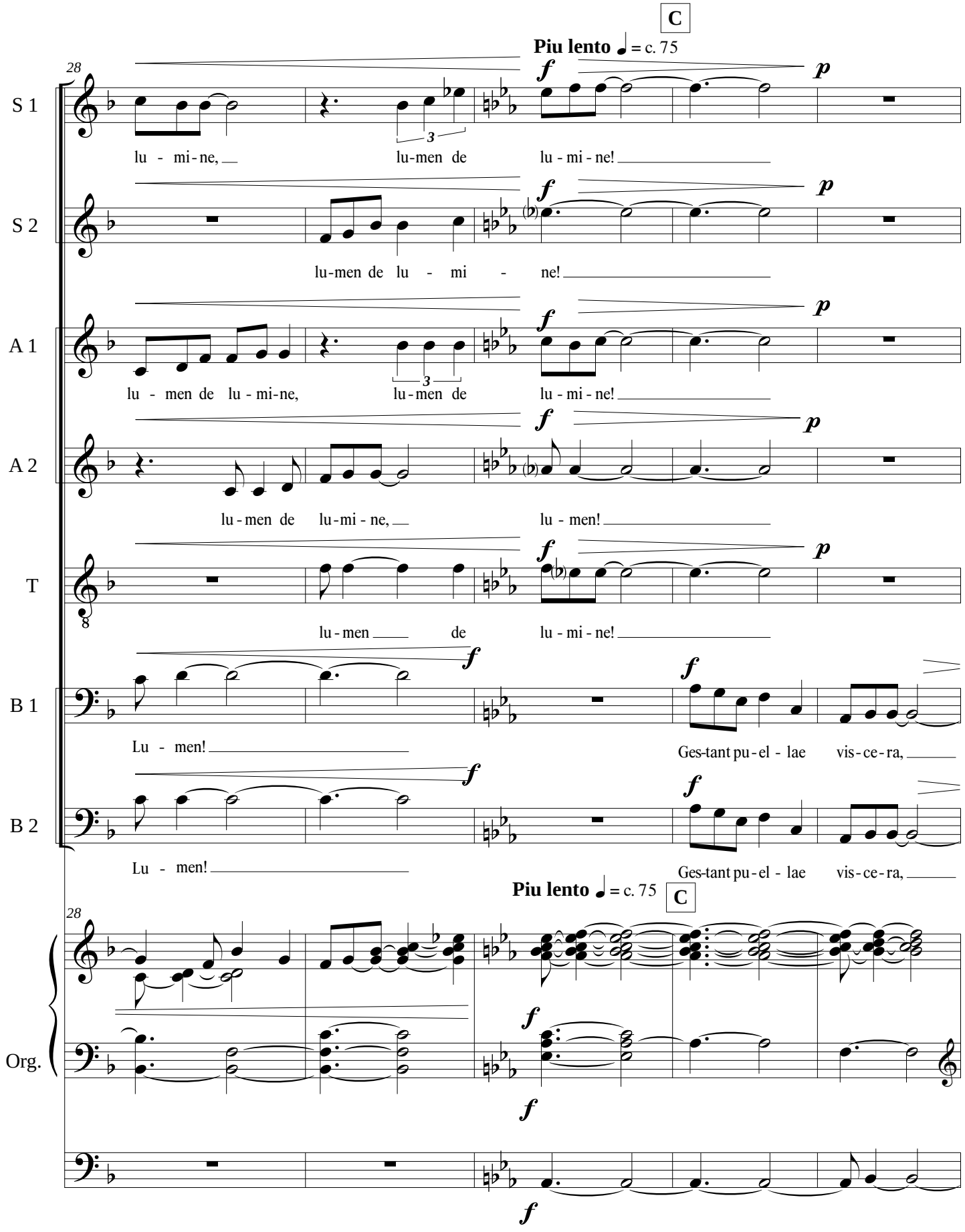
© 2016 Chris Hutchings
www.hutchingsmusic.co.uk
twitter.com/hutchingsmusic
These copies are for the use of Wimbledon Choral Society; to order copies for use elsewhere, please contact the composer on chris@hutchingsmusic.co.uk .

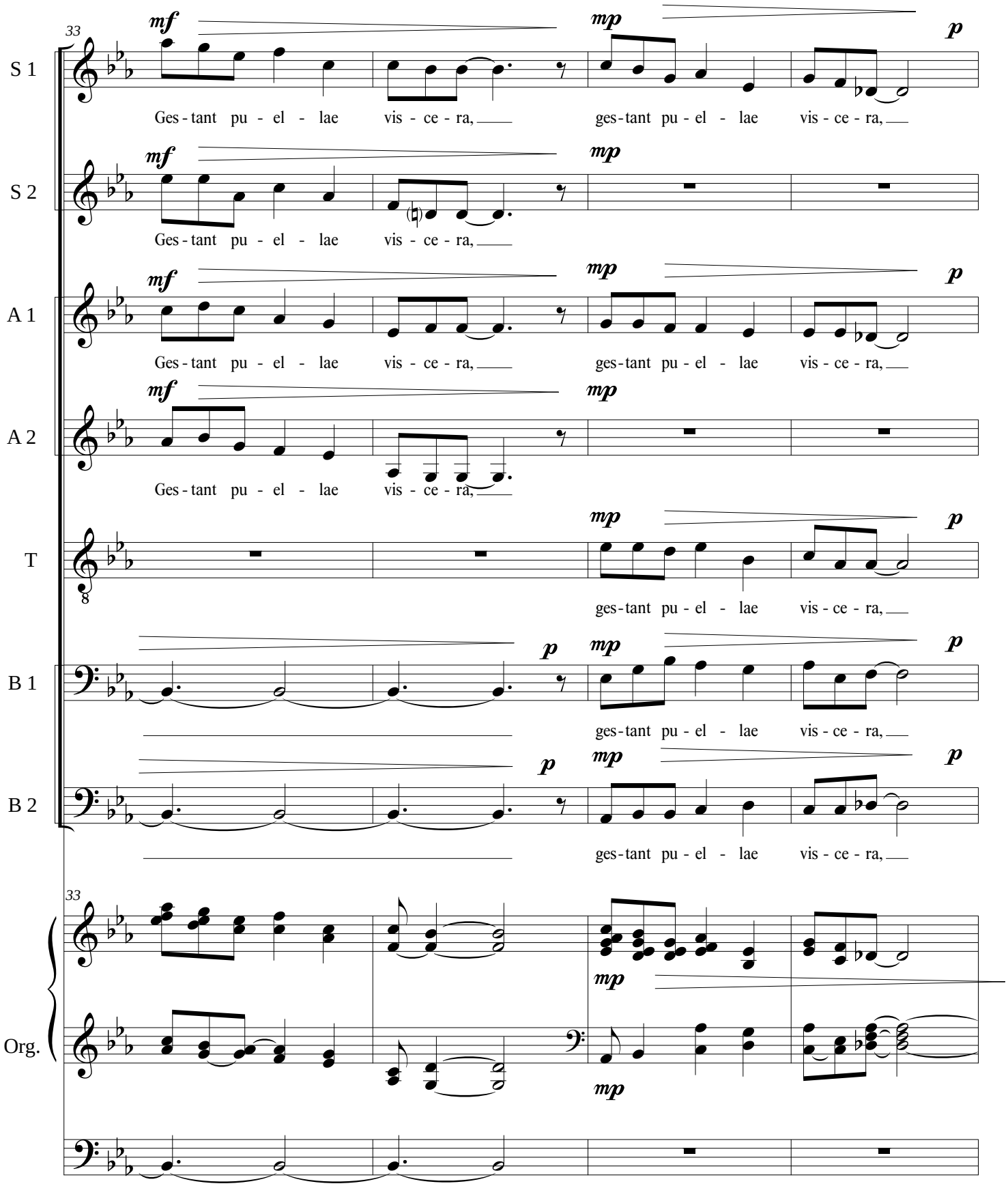

6
S 1
S 2
A 1
A 2
T
B 1
B 2
Org.
mf
mp
f
lae - ti tri - um-phan-tes, ve - ni - te, ve - ni - te in Beth - le - hem!

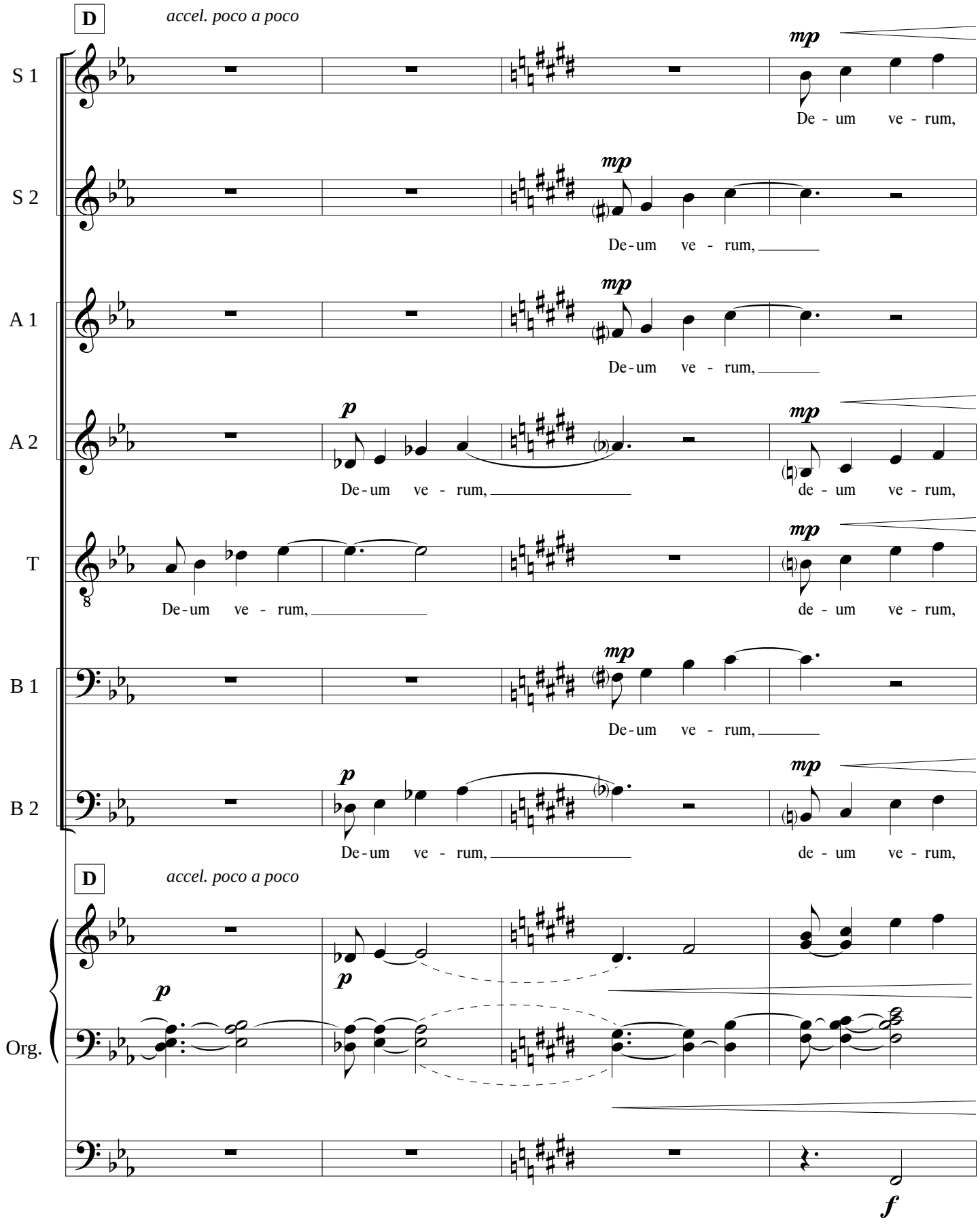

A
12
S 1
S 2
A 1
A 2
T
B 1
B 2
Org.
mf
f
mp
na-tum vi-de-te re-gem an-ge-lo-rum;
ve-ni-te,
ve-ni-te, ve-ni-te,

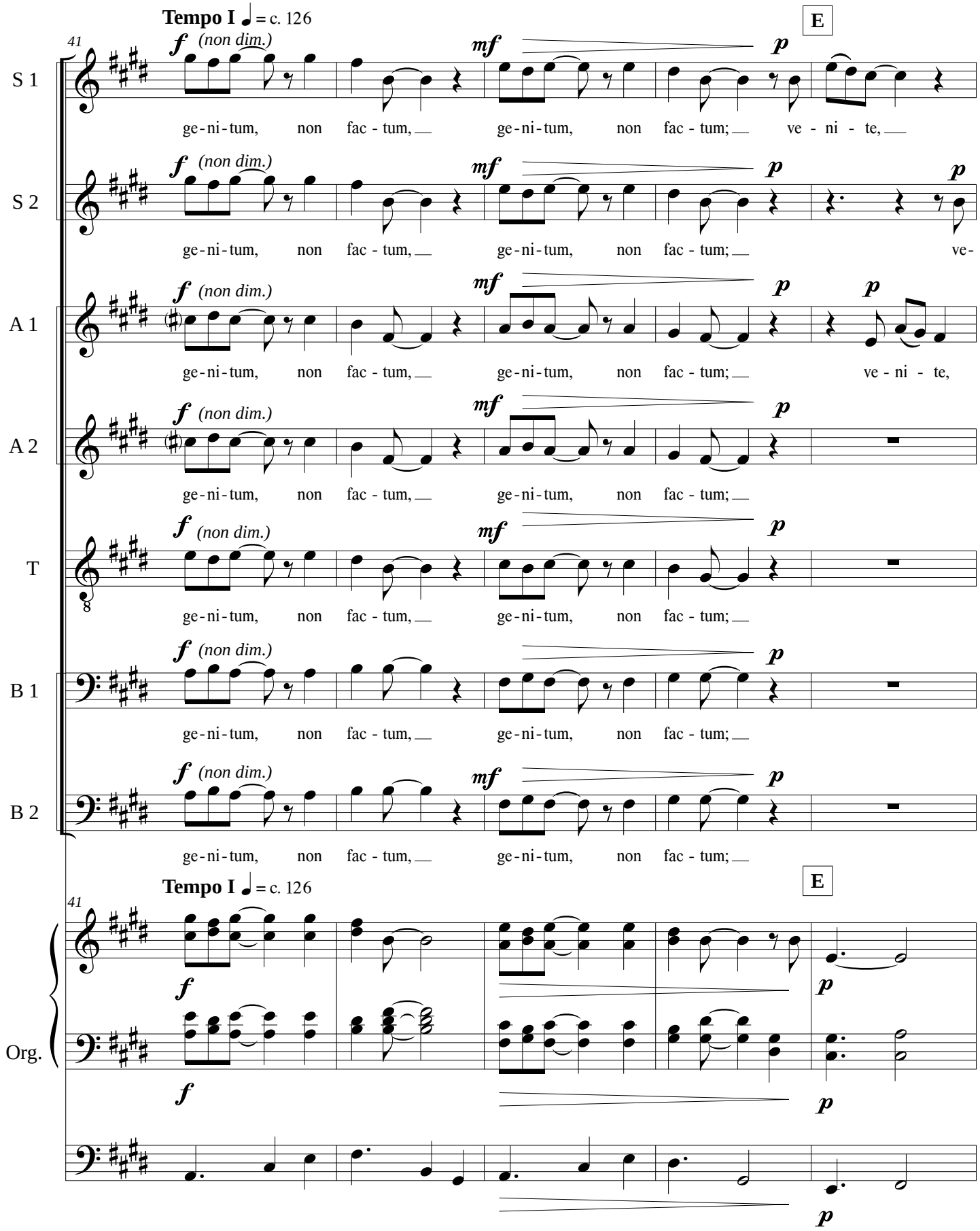

rit.
17
S 1
S 2
A 1
A 2
T
B 1
B 2
Org.
mf
mp
p
f
ve - ni - te,
a - do - re - mus
Do - mi - num.

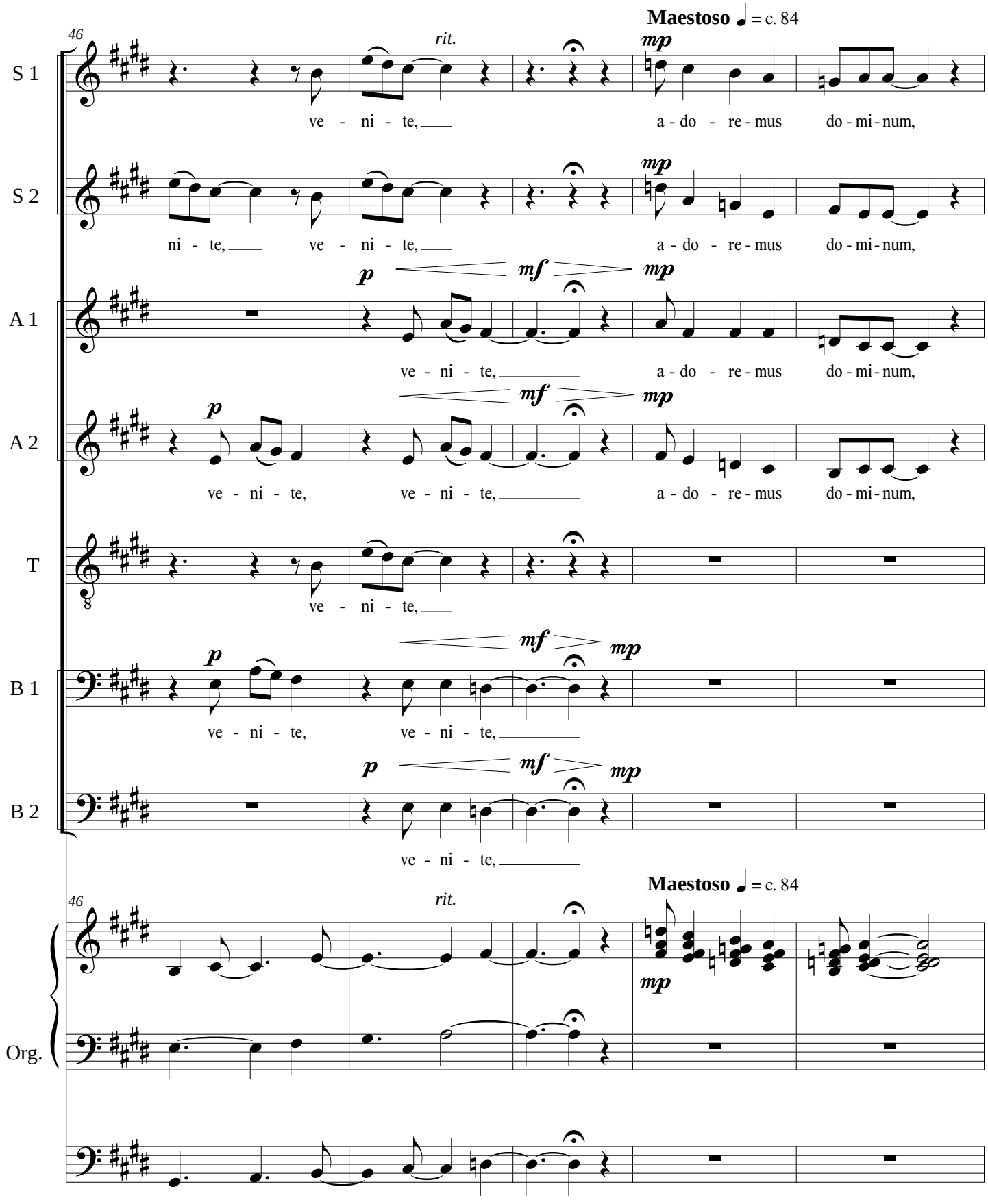

B
Maestoso ♩ = c. 90
S 1
S 2
A 1
A 2
T
B 1
B 2
Org.
De-um de de-o,
Lu-men de lu - mi-ne,
lu - men de
lu-men de lu - mi-ne,
(mm)
De-um de de - o
Lu-men de lu-mi - ne,
De - um de de - o,
De-um de de - o
De-um de de-o,
De-um de de-o,

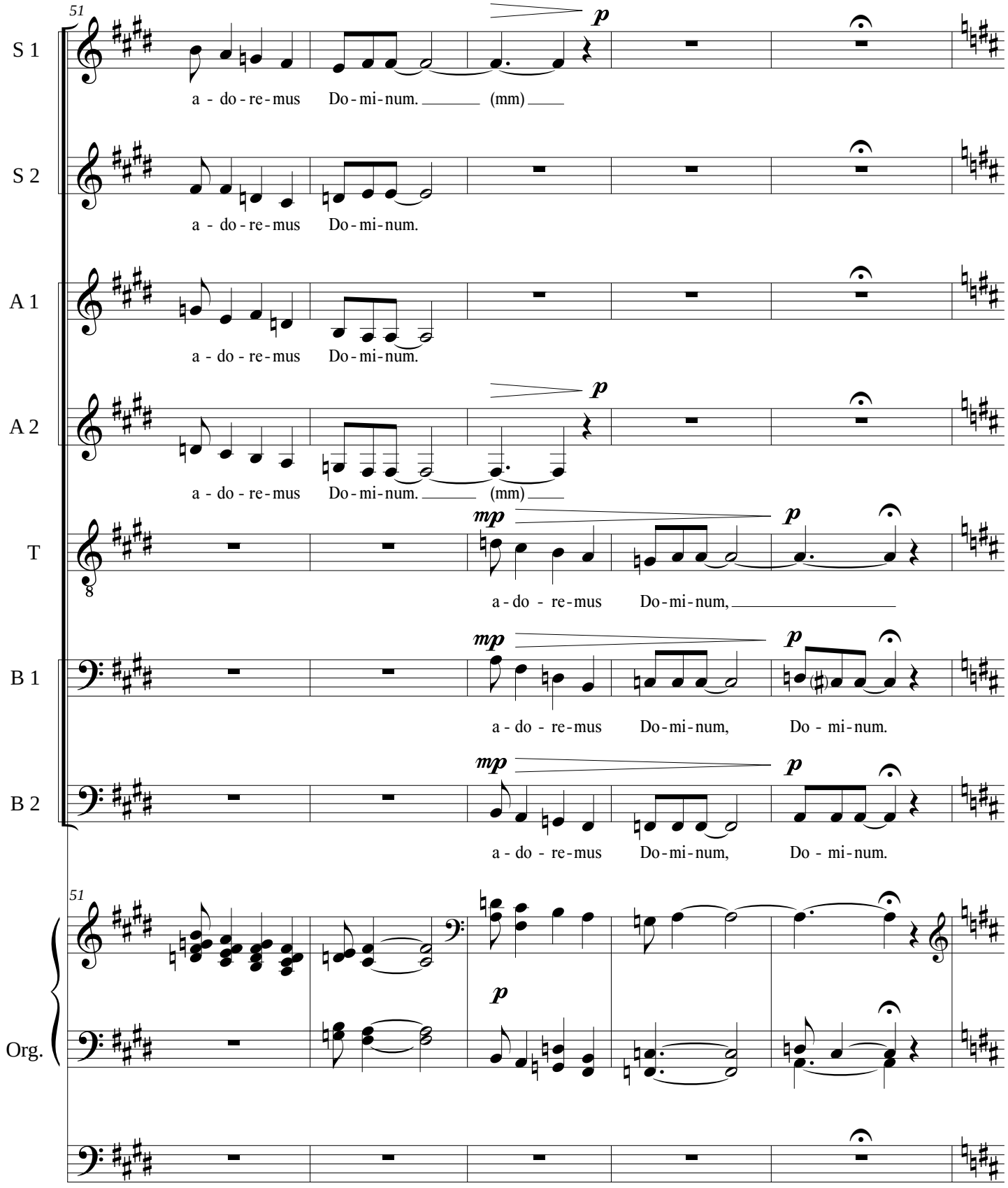

C
Piu lento ♩ = c. 75
28
S 1
lu - mi-ne, lu-men de lu - mi - ne!
S 2
lu-men de lu - mi - ne!
A 1
lu - men de lu - mi-ne, lu-men de lu - mi - ne!
A 2
lu-men de lu-mi - ne, lu - men!
T
lu - men de lu - mi - ne!
B 1
Lu - men! Ges-tant pu-el - lae vis-ce-ra,
B 2
Lu - men! Ges-tant pu-el - lae vis-ce-ra,
Piu lento ♩ = c. 75
C
28
Org.

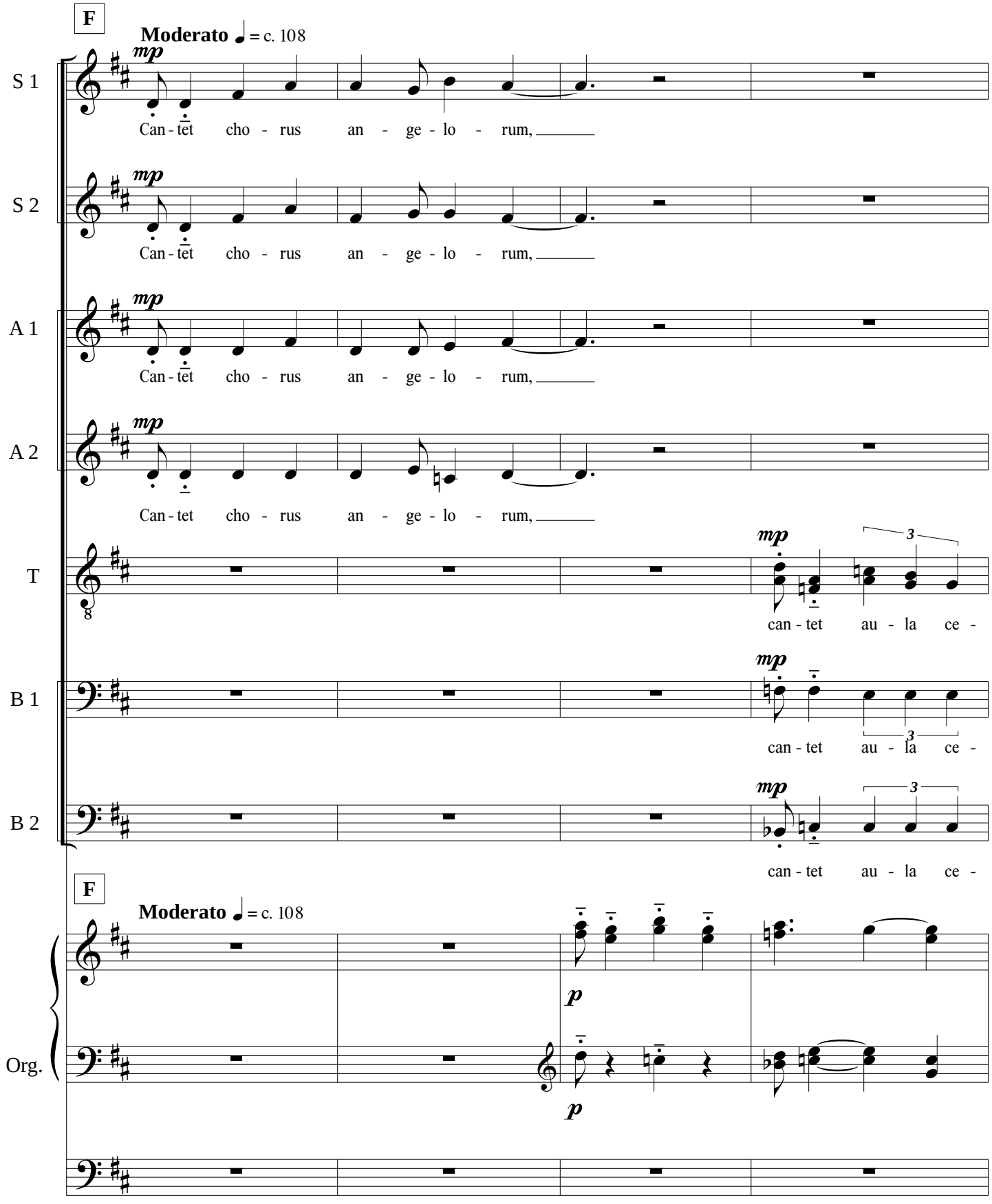

33
S 1
S 2
A 1
A 2
T
B 1
B 2
Org.
mf
mp
p
Ges - tant pu - el - lae vis - ce - ra,
ges - tant pu - el - lae vis - ce - ra,

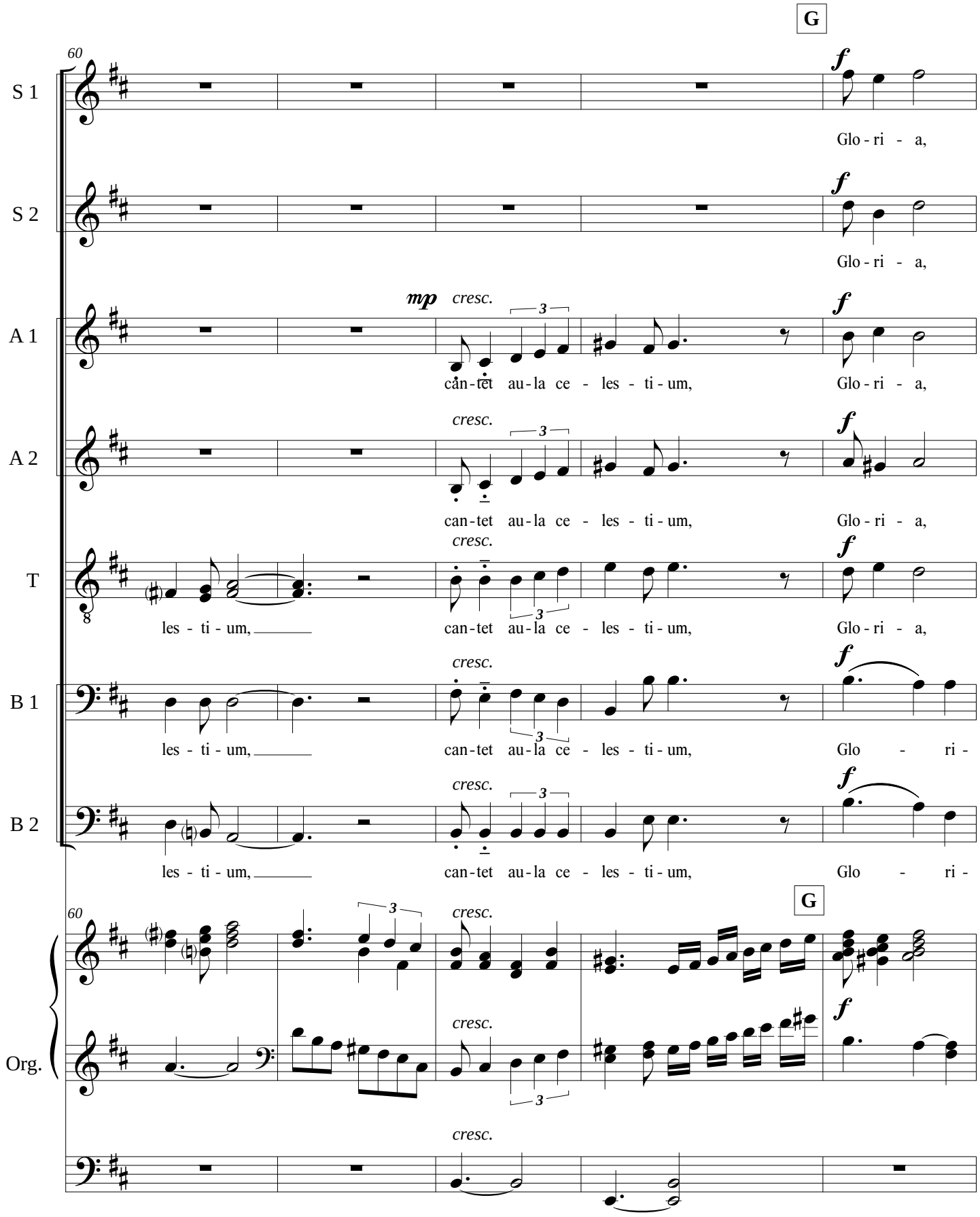

D
accel. poco a poco
S 1
S 2
A 1
A 2
T
B 1
B 2
Org.
mp
p
De - um ve - rum,
de - um ve - rum,
f

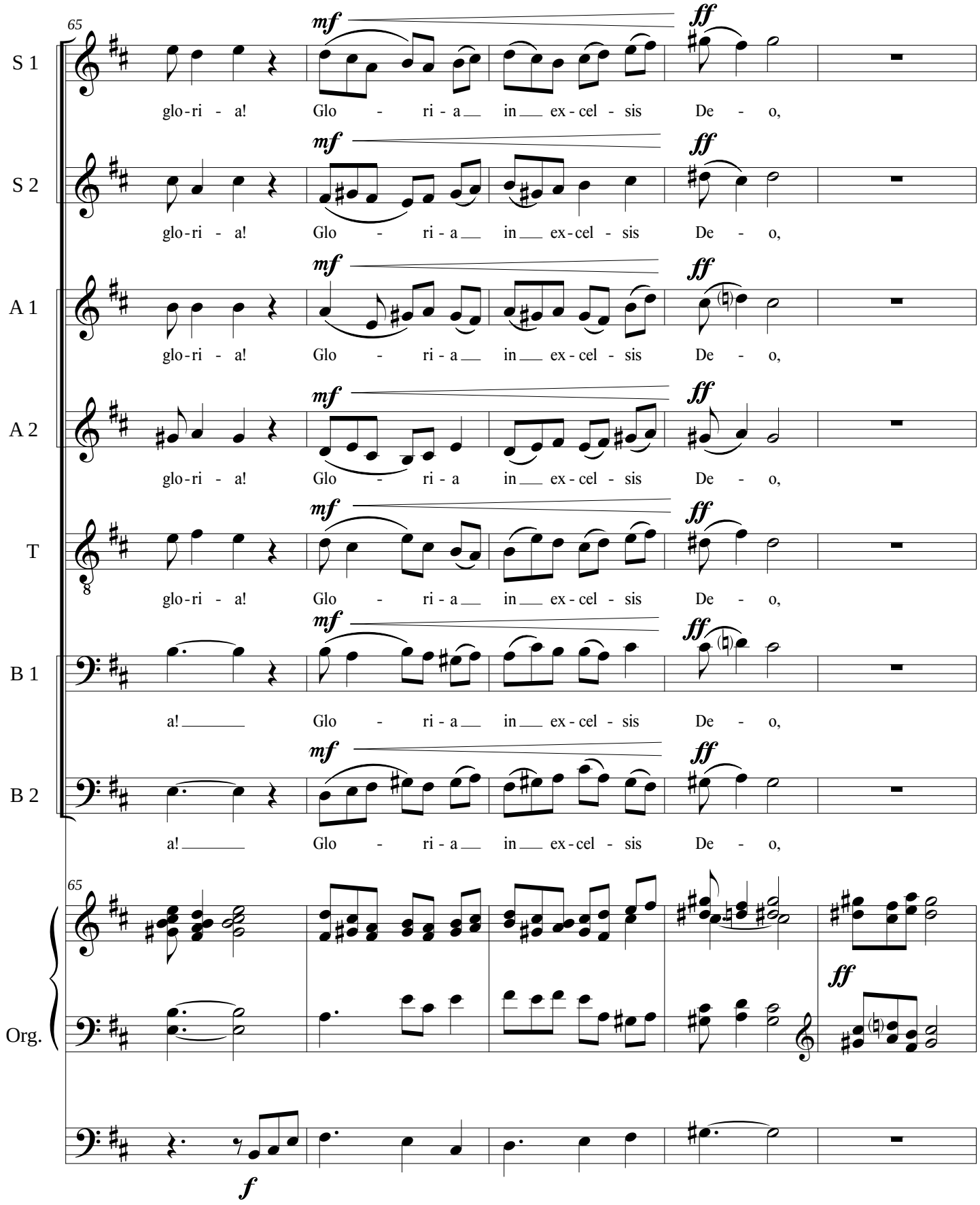

Tempo I ♩ = c. 126
41
E
S 1
S 2
A 1
A 2
T
B 1
B 2
Org.
f (non dim.)
mf
p
ge-ni-tum, non fac - tum, ge-ni-tum, non fac - tum; ve - ni - te,
ve-

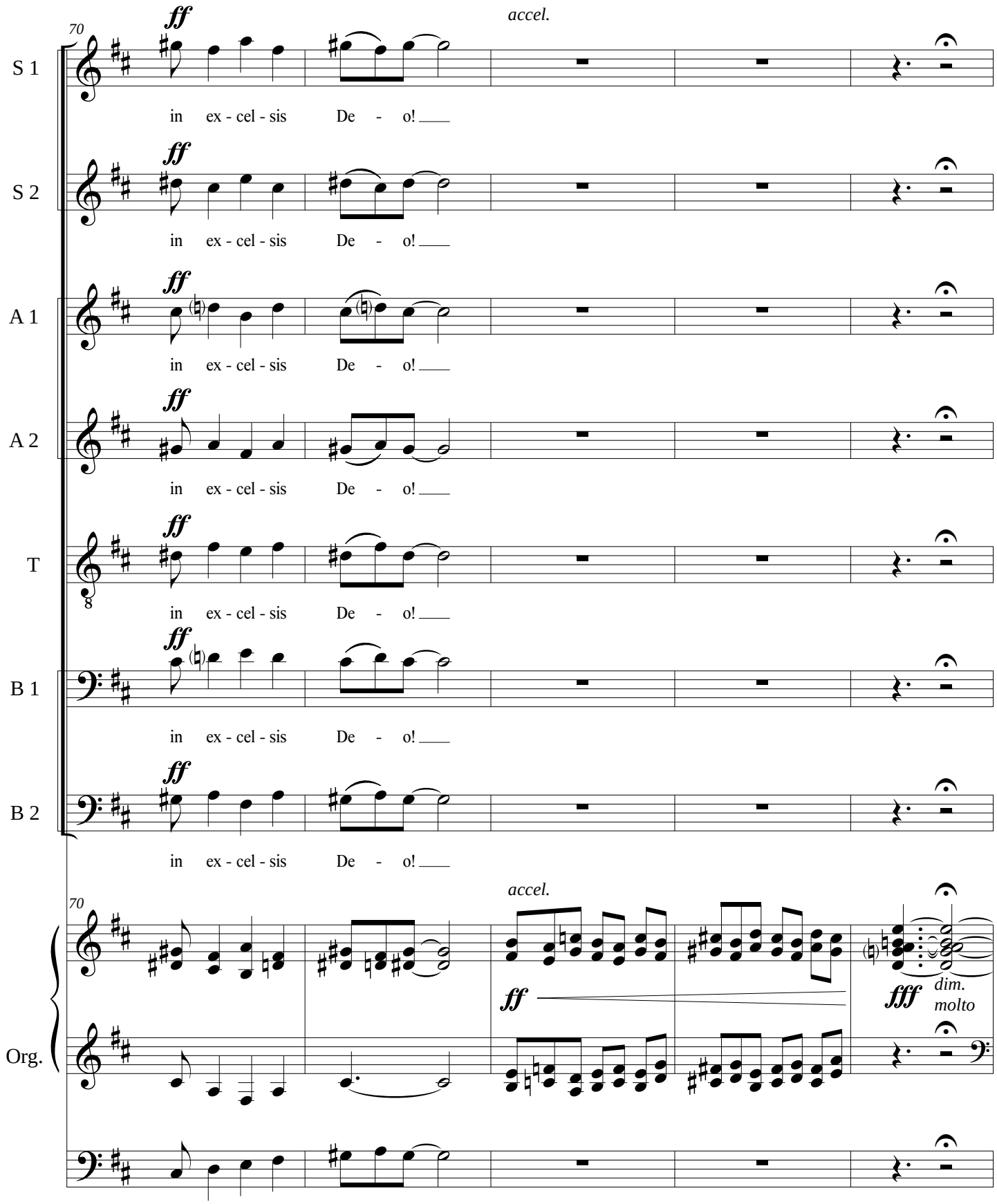

46
rit.
Maestoso ♩ = c. 84
S 1
S 2
A 1
A 2
T
B 1
B 2
Org.
ve - ni - te,
a - do - re - mus do - mi - num,
ni - te,
p
mf
mp

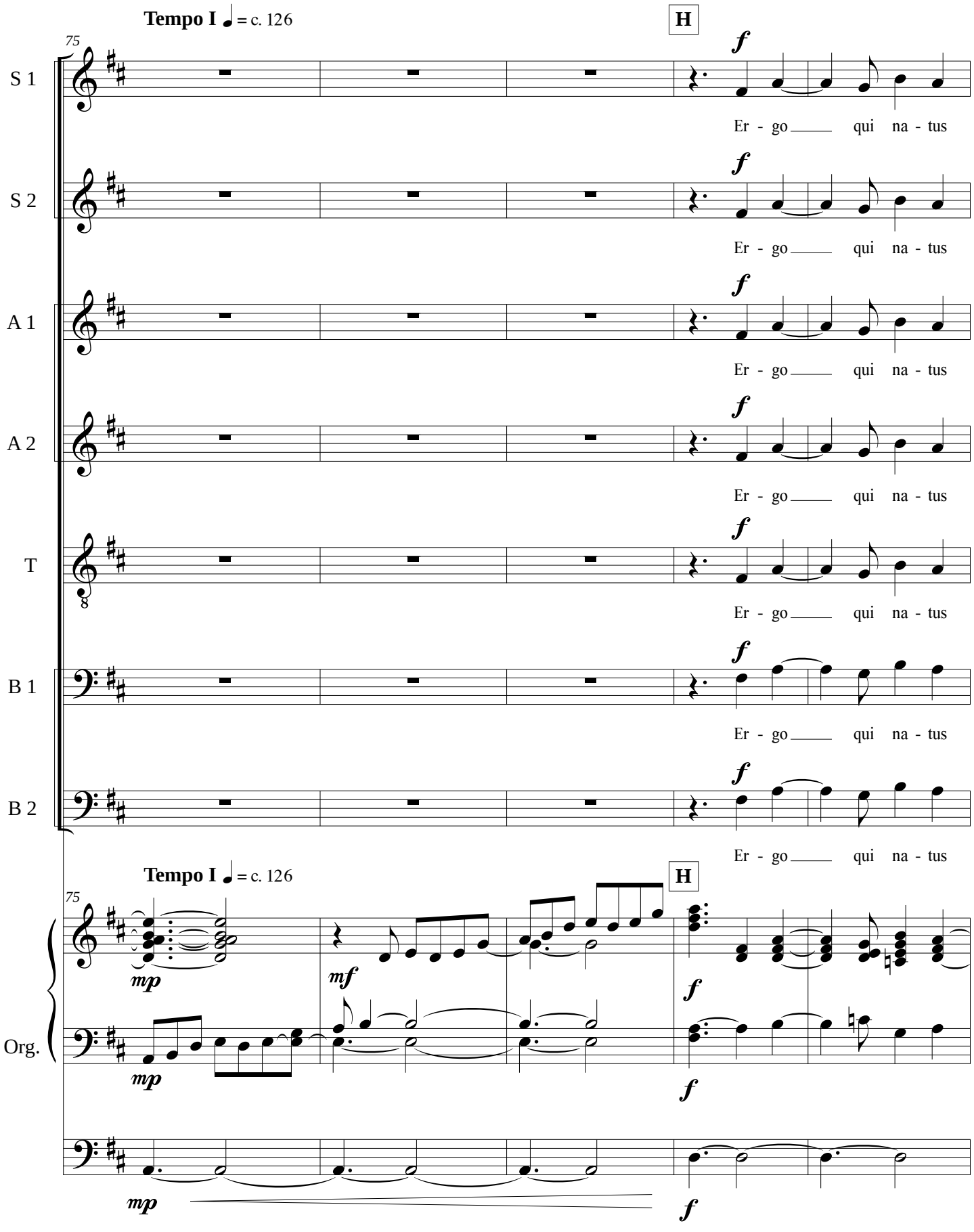

51
S 1
a - do - re - mus Do - mi - num. (mm)
S 2
a - do - re - mus Do - mi - num.
A 1
a - do - re - mus Do - mi - num.
A 2
a - do - re - mus Do - mi - num. (mm)
T
a - do - re - mus Do - mi - num,
B 1
a - do - re - mus Do - mi - num, Do - mi - num.
B 2
a - do - re - mus Do - mi - num, Do - mi - num.
51
Org.

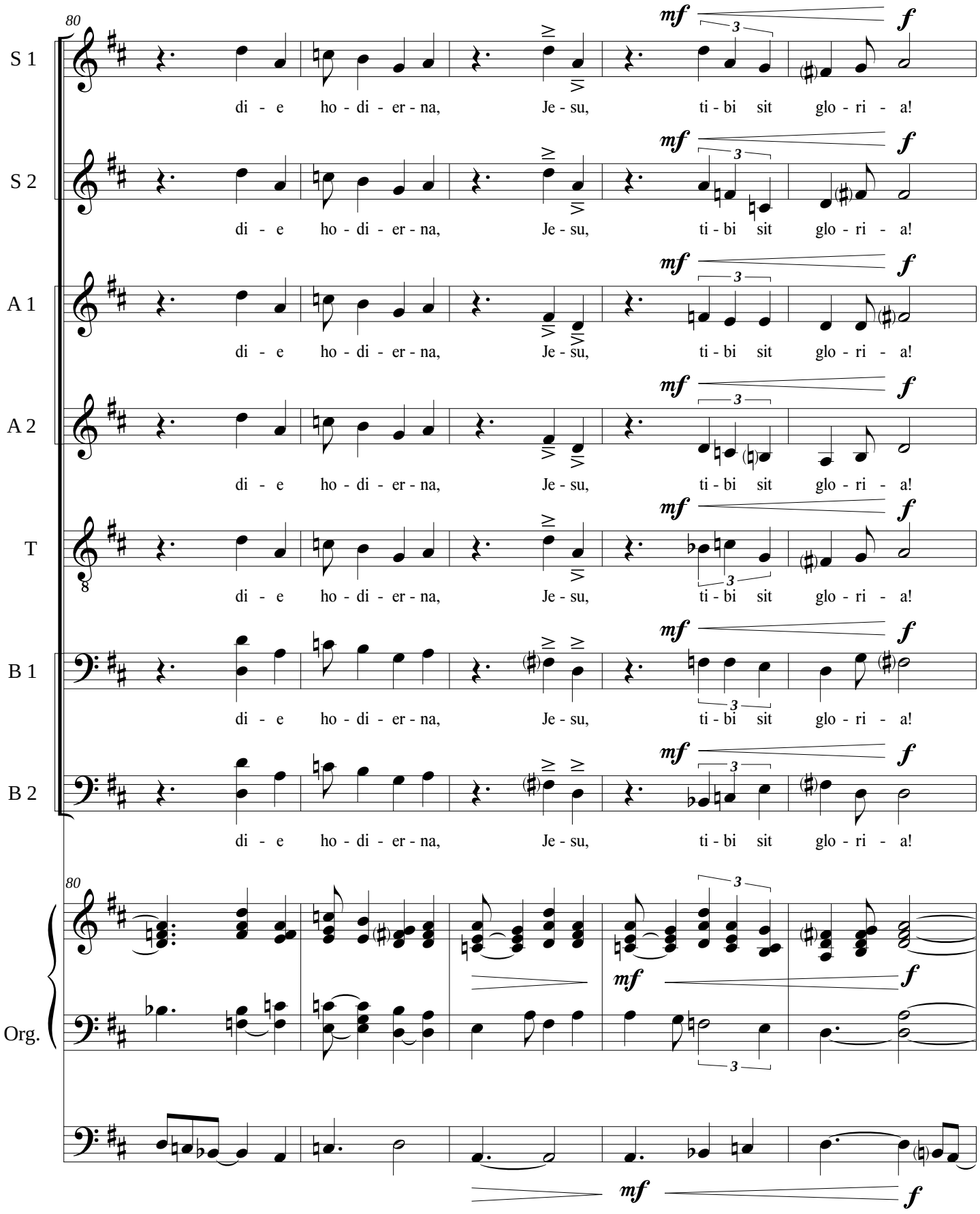

F
Moderato ♩ = c. 108
S 1
S 2
A 1
A 2
T
B 1
B 2
Org.
mp
Can - tet cho - rus an - ge - lo - rum,
can - tet au - la ce -
3
p

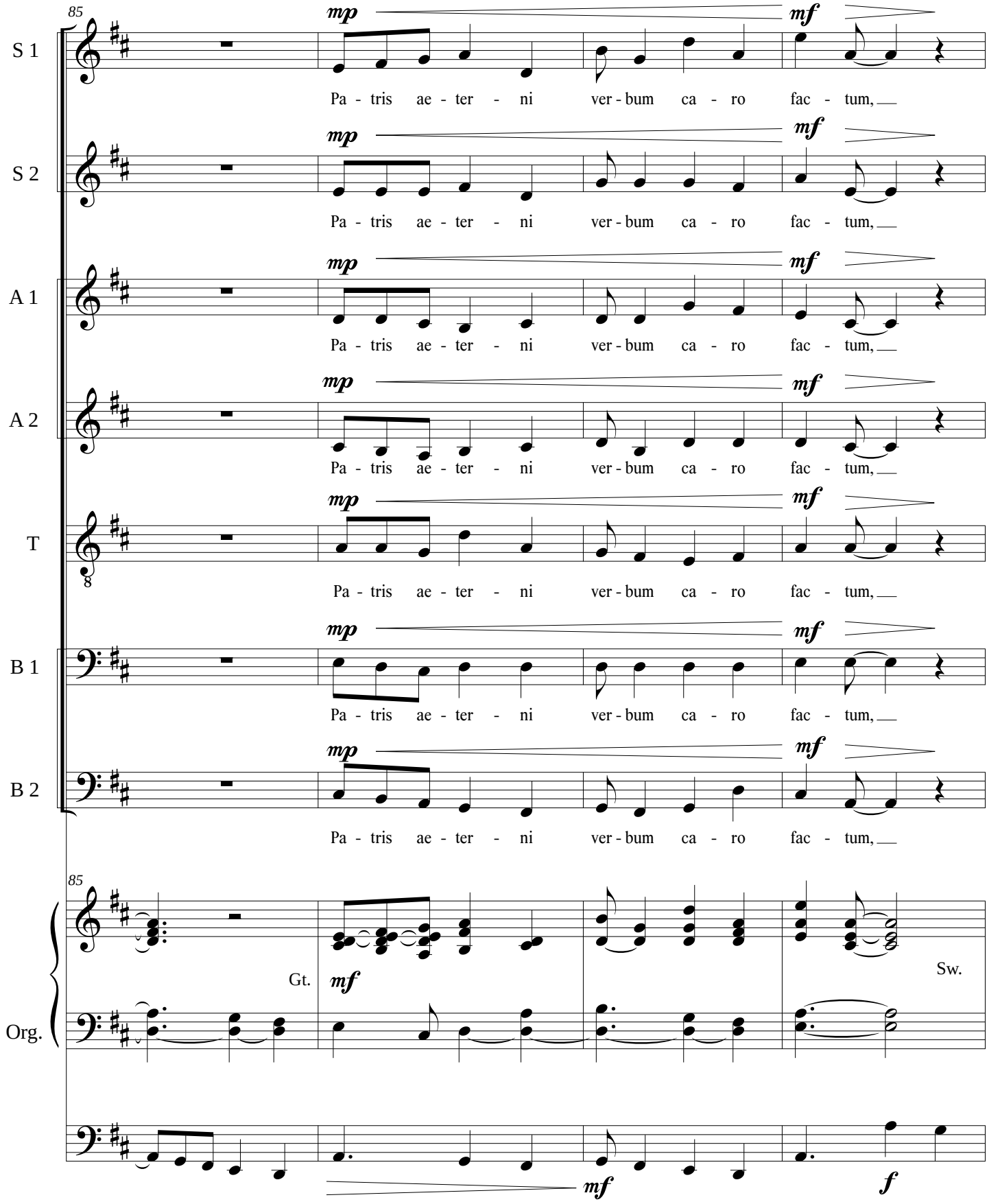

G
60
S 1
Glo - ri - a,
S 2
Glo - ri - a,
mp cresc.
A 1
cán-tet au-la ce - les - ti - um, Glo - ri - a,
A 2
can-tet au-la ce - les - ti - um, Glo - ri - a,
T
les - ti - um, can-tet au-la ce - les - ti - um, Glo - ri - a,
B 1
les - ti - um, can-tet au-la ce - les - ti - um, Glo - ri -
B 2
les - ti - um, can-tet au-la ce - les - ti - um, Glo - ri -
Org.
cresc.
f

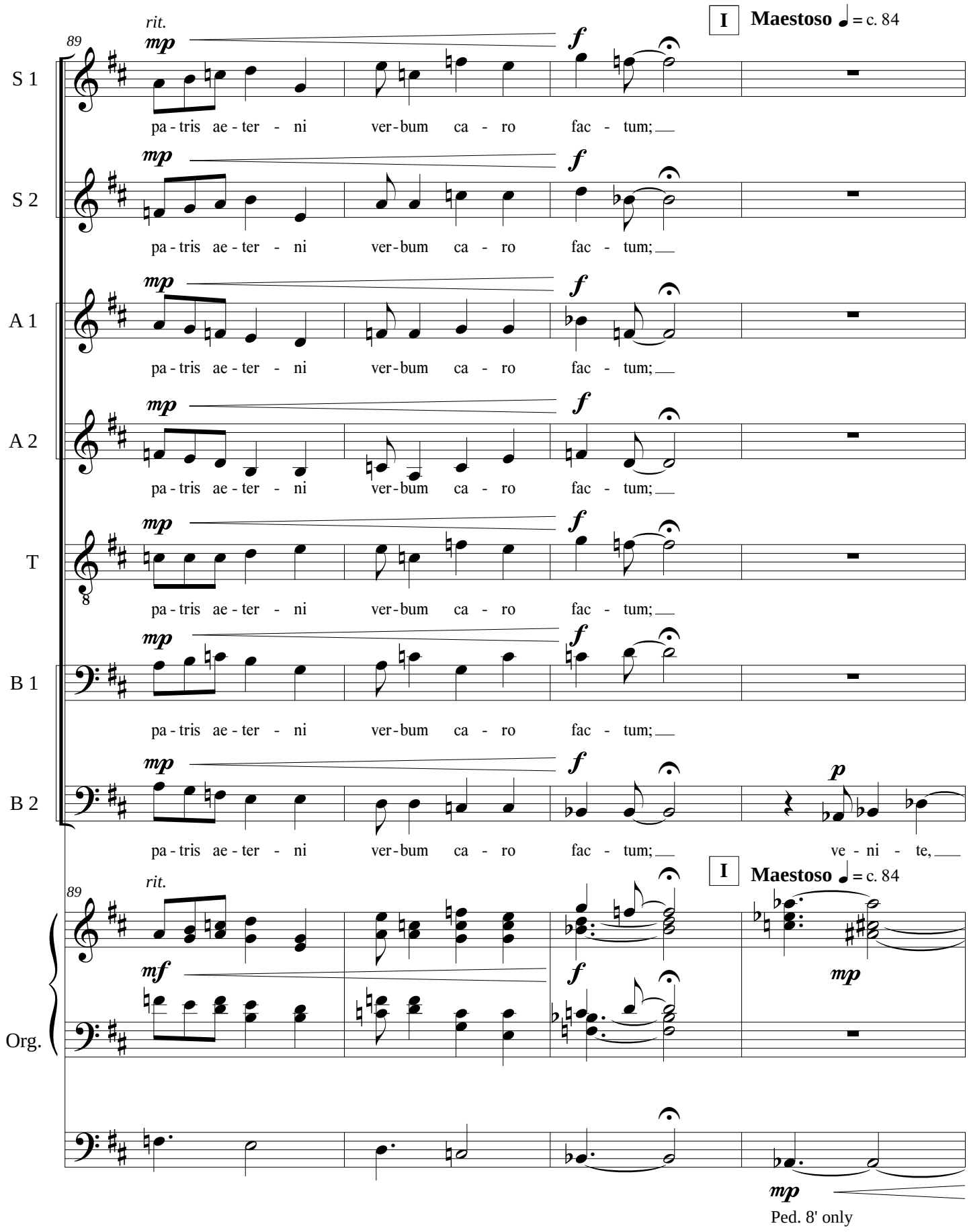

65
S 1
glo-ri - a! Glo - ri - a in ex - cel - sis De - o,
S 2
glo-ri - a! Glo - ri - a in ex - cel - sis De - o,
A 1
glo-ri - a! Glo - ri - a in ex - cel - sis De - o,
A 2
glo-ri - a! Glo - ri - a in ex - cel - sis De - o,
T
glo-ri - a! Glo - ri - a in ex - cel - sis De - o,
B 1
a! Glo - ri - a in ex - cel - sis De - o,
B 2
a! Glo - ri - a in ex - cel - sis De - o,
Org.
mf
ff
f

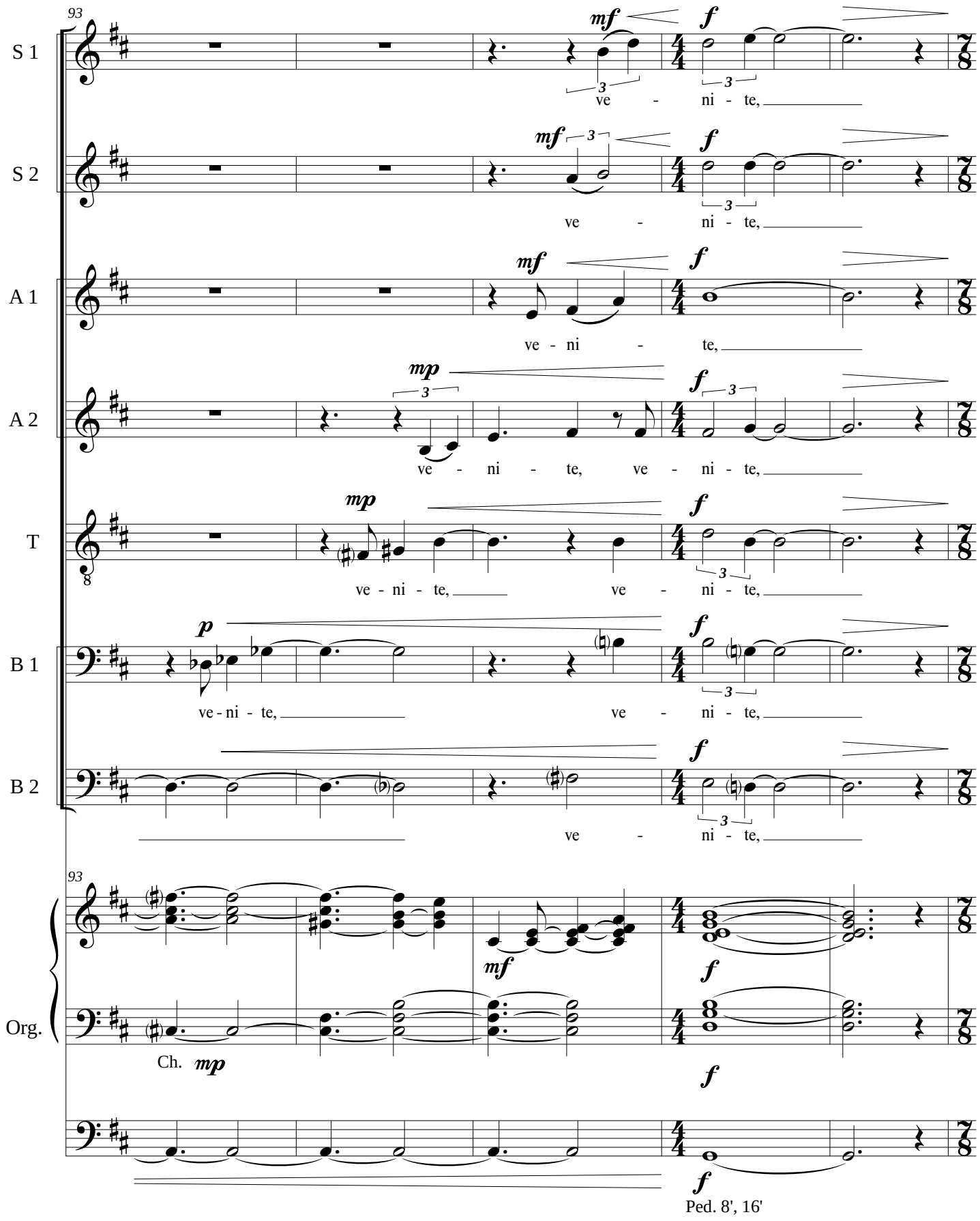

70
ff
accel.
S 1
in ex - cel - sis De - o!
S 2
in ex - cel - sis De - o!
A 1
in ex - cel - sis De - o!
A 2
in ex - cel - sis De - o!
T
in ex - cel - sis De - o!
B 1
in ex - cel - sis De - o!
B 2
in ex - cel - sis De - o!
Org.
fff
dim.
molto

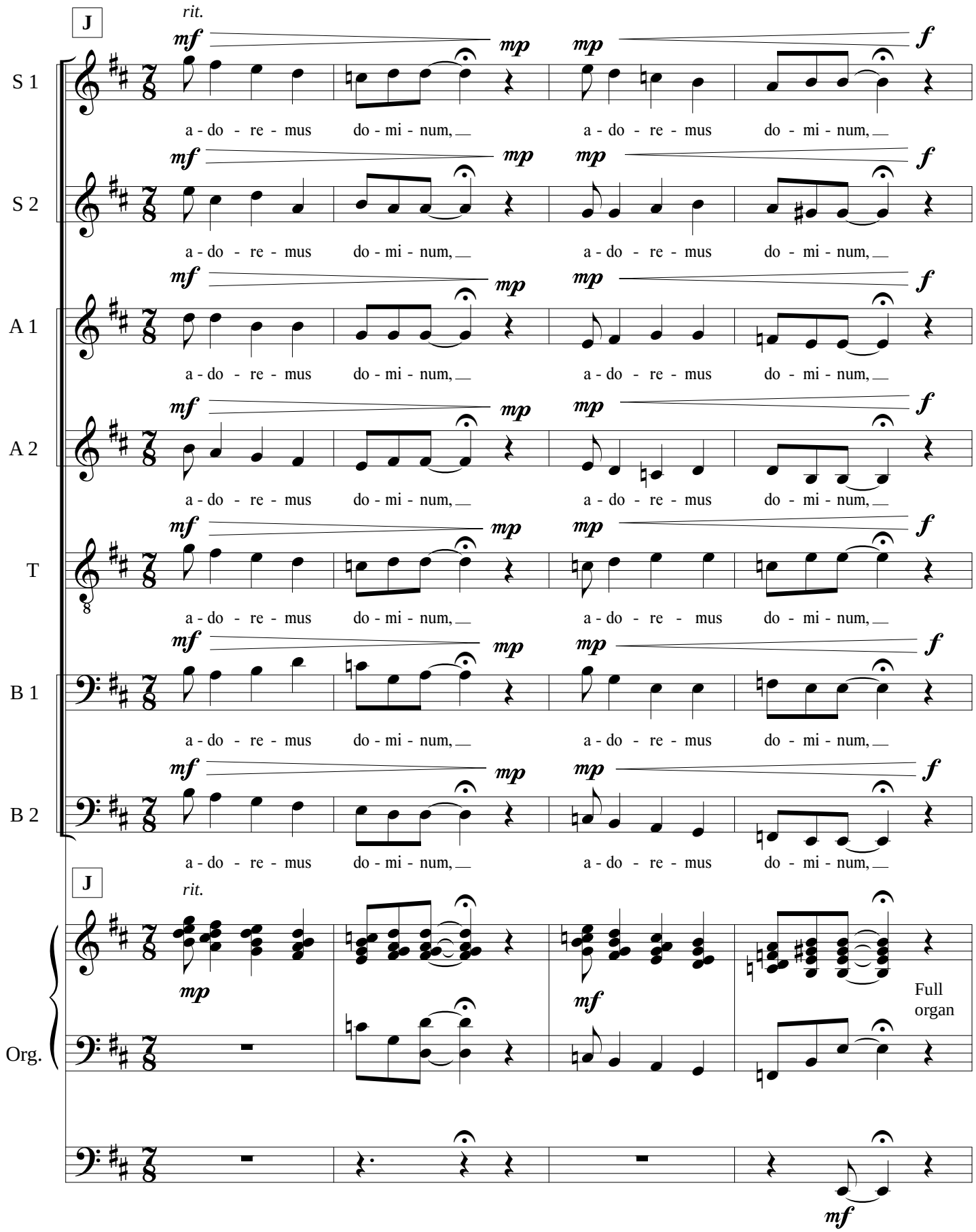

Tempo I ♩ = c. 126
H
75
S 1
S 2
A 1
A 2
T
B 1
B 2
Org.
f
Er - go qui na - tus
mp
mf

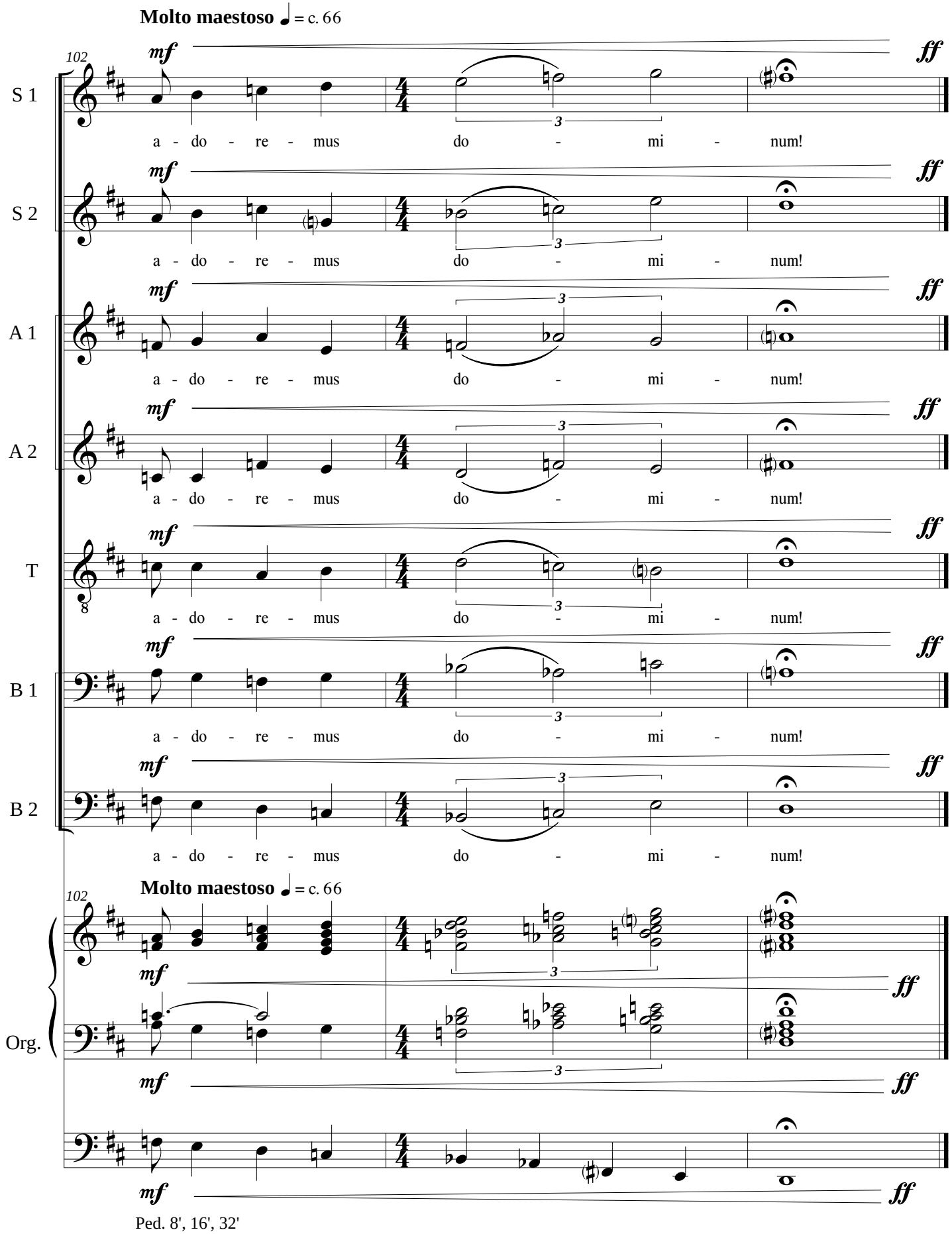

80
S 1
S 2
A 1
A 2
T
B 1
B 2
Org.
di - e ho - di - er - na, Je - su, ti - bi sit glo - ri - a!
mf
f
3


85
S 1
S 2
A 1
A 2
T
B 1
B 2
Org.
mp
mf
Pa - tris ae - ter - ni ver - bum ca - ro fac - tum,
Gt.
Sw.
f


rit.
89
I Maestoso ♩ = c. 84
S 1
S 2
A 1
A 2
T
B 1
B 2
Org.
mp
f
p
mf
pa - tris ae - ter - ni ver - bum ca - ro fac - tum;
ve - ni - te,
Ped. 8' only


93
S 1
S 2
A 1
A 2
T
B 1
B 2
Org.
mf
f
mp
p
ve - ni - te,
Ch. mp
Ped. 8', 16'


J
rit.
S 1
S 2
A 1
A 2
T
B 1
B 2
Org.
mf
mp
f
a - do - re - mus do - mi - num,
Full organ


Molto maestoso ♩ = c. 66
102
S 1
S 2
A 1
A 2
T
B 1
B 2
Org.
mf
ff
a - do - re - mus do - mi - num!
Ped. 8', 16', 32'